



## Rapport du Président de la CIPR à la PLEN-CC14

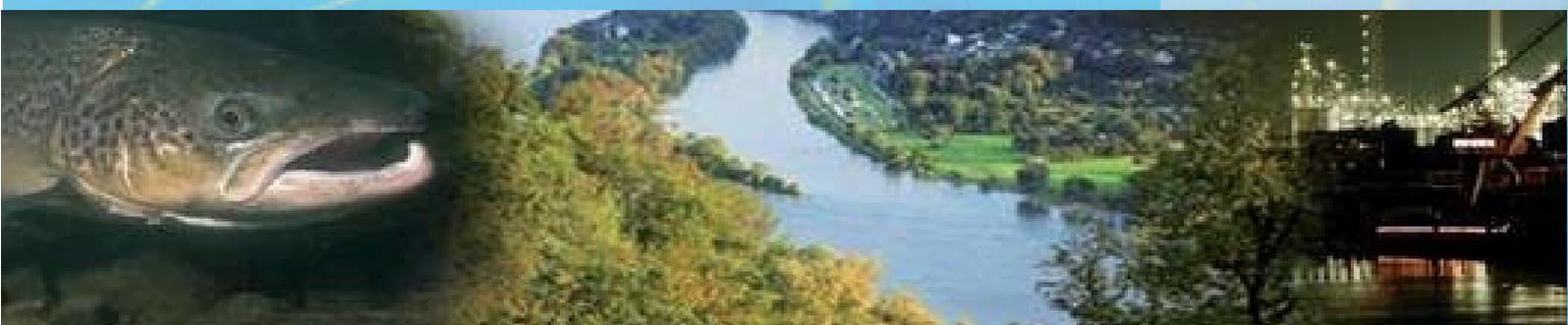
1er et 2 juillet 2014, Luxembourg

Internationale  
Kommission zum  
Schutz des Rheins

Commission  
Internationale  
pour la Protection  
du Rhin

Internationale  
Commissie ter  
Bescherming  
van de Rijn

*Rapport n° 218*



**Editeur:**

Comission Internationale pour la Protection du Rhin (CIPR)  
Kaiserin-Augusta-Anlagen 15, 56068 Coblenze, Allemagne  
Postfach 20 02 53, 56002 Coblenze, Allemagne  
Téléphone +49-(0)261-94252-0, téléfax +49-(0)261-94252-52  
Courrier électronique: sekretariat@iksr.de  
[www.iksr.org](http://www.iksr.org)

ISBN 978-3-941994-75-1

© IKSР-CIPR-ICBR 2014

## **Rapport du Président de la CIPR à PLEN-CC14 sur la période mi-2013 à mi-2014**

### **Résultats de la Conférence ministérielle sur le Rhin 2013**

La 15<sup>ème</sup> Conférence ministérielle sur le Rhin s'est tenue à Bâle le 28 octobre 2013 à l'invitation du gouvernement suisse. Elle a tiré le bilan des travaux réalisés et fixé les éléments de cadrage des activités futures. Les priorités étaient les suivantes:

- a. définir un calendrier précis pour le rétablissement de la continuité du Rhin supérieur. Les saumons devraient pouvoir atteindre à nouveau les affluents du Rhin dans la région de Bâle d'ici 2020 ;
- b. promouvoir les nouvelles techniques de dévalaison innovantes au droit des ouvrages transversaux afin de limiter la mortalité piscicole (saumoneaux, anguilles) due aux turbines ;
- c. lancer d'autres initiatives dans le bassin du Rhin et au niveau européen afin de prévenir et de réduire les apports dans les eaux de micropolluants issus des réseaux d'eaux usées urbaines et industrielles.
- d. mettre au point une stratégie préliminaire d'adaptation au changement climatique pour le bassin rhénan basée sur l'évaluation des études disponibles/du diagnostic sur le régime hydrologique (crues et étiages) et thermique.

### **European Riverprize**

La fondation « International River Foundation » (IRF) a décerné le premier European Riverprize de l'IRF à la CIPR le 12 septembre. Le jury composé en 2013 d'experts originaires de différents pays européens a choisi la Commission du Rhin comme lauréate en récompense de ses capacités à jouer un rôle moteur et exemplaire et à mettre en place une approche intégrée complexe de gestion de bassin tout en relevant de nombreux défis et obtenant des résultats concrets pour améliorer le Rhin et les conditions de vie des espèces faunistiques et floristiques rhénanes. Avec ce prix, la CIPR sera automatiquement finaliste en septembre 2014 dans le cadre de la remise du Thies International Riverprize à Canberra.

Le montant en espèces est affecté à la mise au point d'un site CIPR destiné à la jeunesse (8-14 ans).

Des entretiens sont en cours avec le GEF (sponsor), l'UN-ECE et l'IRF sur le volet 'Jumelage' de l'European Riverprize.

### **Bilan de l'état actuel du Rhin et de son bassin – Rapport d'évolution combiné 2012/2013**

Une brochure qui a été publiée à l'occasion de la Conférence ministérielle sur le Rhin d'octobre 2013 décrit les progrès accomplis jusqu'à présent au travers des mesures mises en œuvre pour améliorer l'état du Rhin et de son bassin.

La brochure met en relief les principaux résultats et tendances des analyses chimiques et biologiques de qualité des eaux ainsi que les effets des mesures de dépollution réalisées entre-temps. Sont également présentés les progrès atteints dans le processus de mise en œuvre du Plan d'Action contre les Inondations engagé en 1998.

## **Poursuite de la mise en œuvre coordonnée de la DCE : mise au point du 2<sup>ème</sup> Plan de gestion au titre de la DCE**

Les Etats et Länder fédéraux n'ayant pu procéder en temps requis à la remise à jour nécessaire des données sur WasserBLICK, la CIPR a décidé en mars 2014 de ne pas publier de version actualisée du 1<sup>er</sup> Etat des lieux établi au titre de la DCE. Quelques produits déjà préparés seront intégrés dans le projet de 2<sup>ème</sup> Plan de gestion à établir au titre de la DCE pour le DHI Rhin (partie A). Ce projet de 2<sup>ème</sup> Plan de gestion doit être mis au point d'ici octobre/novembre et sera mis à la disposition du public sur le site web de la CIPR d'ici le 22 décembre 2014.

## **Mise en œuvre coordonnée de la directive sur la gestion des risques d'inondation (DI) dans le DHI Rhin**

La première phase concrète de mise en œuvre de la DI, à savoir l'identification des zones à risques potentiels importants d'inondation dans le DHI du Rhin, a été menée à bien sous la forme d'un rapport coordonné au sein de la CIPR intégrant deux cartes générales et publié sur le site internet de la CIPR au printemps 2013 ([www.iksr.org](http://www.iksr.org)). Le 21 mars 2014, le deuxième rapport ajusté sur la DI « Rapport sur l'élaboration de cartes des zones inondables et des risques d'inondation dans le district hydrographique international 'Rhin' » a été publié sur le site de la CIPR [www.iksr.org](http://www.iksr.org) et mis à la disposition des Etats membres aux fins de rapportage à l'UE (article 6 de la DI).

Dans ce contexte, l'Atlas du Rhin CIPR publié en 2001 pour le cours principal du Rhin est remis à jour et complété par le Rhin alpin, le lac de Constance, l'IJsselmeer et les zones littorales. On obtiendra ainsi au final une représentation uniforme des zones inondables et des risques d'inondation sur tout le cours principal du Rhin. La finalisation de la version actualisée de l'Atlas numérique du Rhin, basée sur des données nationales, est prévue pour l'été 2014. Les données sont également utilisées dans le cadre du projet HIRI (voir ci-dessous).

Les experts travaillent actuellement sur le projet de Plan de gestion des risques d'inondation à établir au titre de la DI. Ce plan doit être finalisé d'ici fin 2014 et publié pour la participation du public. Le Plan de gestion des risques d'inondation à coordonner au niveau des aspects factuels a pour but de réduire à l'avenir les impacts négatifs des inondations sur la santé humaine, l'environnement, le patrimoine culturel et les activités économiques.

Des méthodes de calcul ont été définies l'année passée dans le cadre de l'exécution du mandat (engagé en janvier 2013 et courant jusque fin 2014) de « Mise au point d'un outil permettant d'identifier la réduction des risques d'inondation, compte tenu des types de mesures et des enjeux visés par la DI, et calculs d'identification de la réduction des risques de dommages liés aux inondations » (projet HIRI). Par ailleurs, l'outil a été développé plus en détail.

Les résultats des calculs relatifs à la modification de la probabilité d'inondation dus aux mesures de rétention mises en œuvre et prévues seront pris en compte dans le projet HIRI.

## **Mise en œuvre du « Plan directeur 'Poissons migrateurs' Rhin »**

Conformément au mandat de la Conférence ministérielle sur le Rhin 2013, les travaux actuels consistent à collecter des informations sur les connaissances disponibles sur la protection piscicole et la dévalaison dans le bassin du Rhin. Deux cartes des « grands ouvrages transversaux dans le bassin du Rhin » avec une estimation de la franchissabilité de ces ouvrages pour (1) les poissons qui remontent (par ex. le saumon) et (ii) ceux qui dévalent (par ex. l'anguille) ont été mises au point sous forme de contribution au 2<sup>ème</sup> Plan de gestion Rhin, partie A. La carte « Plan directeur 'Poissons migrateurs' Rhin : continuité dans les rivières prioritaires » publiée dans le 1<sup>er</sup> Plan de gestion est en cours d'actualisation.

L'évaluation des données recueillies sur les rivières salmonicoles prioritaires du bassin du Rhin a montré que le nombre des saumons de retour était en régression depuis 2007 (à l'exception de l'hydrosystème de la Sieg). La reproduction naturelle est également restée en deçà des attentes dans la majorité des rivières prioritaires. Les experts rassemblent actuellement les nouvelles connaissances sur les éventuels motifs de cette régression, l'échange avec les experts salmonicoles dans le milieu marin (par ex. ICES<sup>1</sup> et NASCO<sup>2</sup>) étant également un élément important. L'objectif est de réaliser une analyse multifactorielle dans le but d'améliorer la stratégie de reconstitution de peuplements salmonicoles.

Dans un courrier adressé aux exploitants de l'usine du Rhin à Iffezheim, le Président a fait part de sa préoccupation quant aux perturbations prolongées du fonctionnement de la passe à poissons d'Iffezheim pendant la mise en place de la 5<sup>ème</sup> turbine (d'avril 2009 à octobre 2013).

## **Qualité chimique et écologique**

### ***Qualité chimique***

Le programme « Rhin 2020 » sur le développement durable du Rhin prescrit entre autres de mettre régulièrement à jour la liste des substances significatives pour le Rhin et les objectifs de référence au fil des connaissances en tenant compte des normes de qualité environnementale des substances prioritaires et des substances dangereuses prioritaires de la DCE (2000/60/CE) et des substances prioritaires OSPAR. Il a été élaboré une liste des substances 'Rhin' 2014 compte tenu de ces aspects, et plus particulièrement des enseignements tirés des activités de surveillance des Etats dépassant leurs obligations juridiques à proprement parler.

L'état de mise en œuvre en Suisse, en Allemagne, en France et aux Pays-Bas du Plan de gestion des sédiments de la CPR est décrit dans une publication détaillée sur le site [www.iksr.org](http://www.iksr.org).

Par ailleurs, les différents systèmes internationaux d'évaluation de la qualité des eaux, soit (i) les normes de qualité environnementale à validité communautaire, (ii) les normes de qualité environnementale valables à l'échelle du bassin du Rhin (NQE Rhin) et (iii) les objectifs de référence de la CIPR (OR) ont été regroupés dans une approche d'évaluation détaillée. Le rapport sur l'évaluation de la qualité des eaux du Rhin réalisée sur la base de l'approche sur la période 2009 - 2013 sera finalisé dans le courant du 2<sup>ème</sup> semestre 2014.

### ***Etat écologique***

Les résultats des inventaires biologiques réalisés actuellement au niveau national dans le cadre du programme d'analyse biologique 'Rhin' sont repris dans des rapports individuels sur la faune piscicole, les macrophytes, le macrozoobenthos, les diatomées et le phytoplancton dans le Rhin et évalués conjointement. Les principaux résultats seront intégrés dans le projet de 2<sup>ème</sup> Plan de gestion pour le DHI Rhin.

Par ailleurs, un document intitulé « Réseau de biotopes sur le Rhin : projet de suivi des résultats en 2015 » a été mis au point. On examine actuellement sur quel matériel de télédétection photographique peut se baser un suivi des résultats quantitatif sur l'ensemble du bassin. Ces travaux se fondent sur les données et informations relatives aux mesures/projets engagés depuis 2005 ou prévus dans les espaces prioritaires de mise en réseau des biotopes sur le Rhin. Un rapport succinct présentant un à deux exemples de projets par tronçon du Rhin est en cours de préparation. L'accent est mis sur les effets synergiques dans le cadre de la mise en œuvre de la DCE, de la directive FFH et de celle sur la protection des oiseaux, de la directive sur la gestion des risques

---

<sup>1</sup> International Council for the Exploration of the Sea - [www.ices.dk](http://www.ices.dk)

<sup>2</sup> North Atlantic Salmon Conservation Organization - [www.nasco.int](http://www.nasco.int)

d'inondation et de la protection de l'eau potable.

### ***Contamination des biotes/poissons par les polluants***

A la suite de la publication d'un rapport sur la contamination des poissons fin 2011 (rapport CIPR n° 195), la CIPR a mis au point un « programme pilote d'analyse de la contamination des biotes/poissons par des polluants dans le bassin du Rhin ». Il vise à couvrir simultanément les dispositions juridiques du droit de l'eau européen ainsi que du droit alimentaire et sanitaire dans la plus grande mesure possible. L'objectif dans le long terme consiste à obtenir à l'avenir à l'échelle du bassin des résultats comparables sur la contamination des poissons/biotes pouvant être exploités dans les domaines juridiques susmentionnés et pour maintenir dans un cadre raisonnable les ressources et les coûts requis pour les analyses.

### **Aspects du changement climatique dans le bassin du Rhin**

La publication de « l'étude de scénarios sur le régime hydrologique du Rhin » en 2011 a permis de mieux estimer les impacts potentiels du changement climatique sur le régime des eaux (par exemple en période de crue ou d'étiage). Les Groupes de travail ont analysé plus en détail d'autres impacts spécifiques, par ex. sur l'écologie et la température de l'eau. Il est tenu compte de l'ensemble des résultats dans la mise au point d'une stratégie d'adaptation au changement climatique ajustée au niveau international.

Le rapport sur les modifications de la température de l'eau dans le Rhin entre 1978 et 2011 a été publié en 2013 comme rapport CIPR n° 209. Il fait apparaître une augmentation nette de la température de l'eau sur la période mentionnée et fait déjà ressortir les impacts des premières fermetures de centrales en 2011. L'estimation - sur la base de scénarios climatiques - des impacts du changement climatique sur l'évolution des futures températures de l'eau a été finalisée et publiée fin 2013/début 2014 (rapports CIPR n° 213 et 214). Les modifications de la température de l'eau susceptibles de survenir dans le Rhin jusqu'en 2050 et 2100 sont pronostiquées dans ces rapports.

### **Autres activités**

#### ***Coopération avec les représentants des ONG jouissant du statut d'observateur***

Les contacts avec les observateurs au sein de la CIPR sont d'une importance primordiale dans le cadre de la gestion des eaux du district hydrographique Rhin. L'intensité de cette coopération a été confirmée durant l'année couverte par le présent rapport par la participation active des ONG à la 15<sup>ème</sup> Conférence ministérielle sur le Rhin accompagnée d'une action médiatique marquante de soutien au saumon à Bâle, leur présence régulière et leur coopération constructive aux activités des Groupes de travail et d'experts. On mentionnera également l'échange d'informations qui a eu lieu avec les ONG le 5 juin 2014 à Coblenche.

Cet échange d'informations et l'avis écrit envoyé au préalable ont mis en évidence le large éventail de groupes d'intérêts compétents et actifs sur l'ensemble du bassin du Rhin et le soutien qu'ils apportent à la CIPR dans la poursuite de l'objectif commun d'une meilleure protection des eaux du bassin du Rhin. En ce sens, nous saluons expressément la nouvelle coopération avec « l'European Network of Freshwater Research Organisations » (EurAqua).

#### ***Travaux de communication***

L'annexe 1 au présent rapport mentionne différentes activités du secrétariat - hors du cadre habituel de ses tâches permanentes d'organisation des réunions, de coordination et d'évaluation des travaux - dans le registre des relations publiques.

La liste mentionne les exposés du Président et de membres du secrétariat présentés pour divers groupes de visiteurs venus du monde entier, la participation et les interventions à

l'occasion de congrès, colloques et autres manifestations. Elle donne également un aperçu de publications dans des revues spécialisées et/ou contributions dans des rapports d'autres organisations.

Viennent s'y ajouter différentes demandes d'informations et d'interviews dans le domaine universitaire (entre autres dans le cadre de thèses de bachelor et de master ou de publications) qui montrent l'intérêt croissant pour la coopération transfrontalière dans le domaine de l'eau.

## **Nouvelles publications (juillet 2013-juillet 2014)**

**Brochure** : Le Rhin et son bassin : un survol

### **Mise en œuvre de la directive communautaire relative à la gestion du risque d'inondation :**

Rapport sur l'identification des zones à risques potentiels importants d'inondation dans le district hydrographique international 'Rhin'

Rapport sur l'élaboration de cartes des zones inondables et des risques d'inondation dans le district hydrographique international 'Rhin'.

**Dépliant** : Micropolluants

### **Rapports CIPR à l'adresse internet [www.iksr.org](http://www.iksr.org)**

**Rapport CIPR n° 214** : Estimation of the effects of climate change scenarios on future Rhine water temperature development - Extensive version

**Rapport CIPR n° 213** : Estimation - sur la base de scénarios climatiques - des impacts du changement climatique sur l'évolution des futures températures de l'eau - version synthétique

**Rapport CIPR n° 212** : Mise en œuvre du Plan de gestion des sédiments

**Rapport CIPR n° 211** : Pressions saisonnières d'herbicides sur le Rhin, onde d'isoproturon 2011

**Rapport CIPR n° 210** : Rapport du Président de la CIPR 2012 - 2013

**Rapport CIPR n° 209** : Présentation de l'évolution des températures de l'eau du Rhin sur la base de températures mesurées et validées de 1978 à 2011

**Rapport CIPR n° 208** : Espèces allochtones de gobies dans l'hydrosystème du Rhin

**Rapport CIPR n° 207** : Mesures nationales prises au titre du règlement (CE) n°1100/2007 sur l'anguille dans le bassin du Rhin de 2010 à 2012

**Rapport CIPR n° 206** : Progrès réalisés dans la mise en œuvre du Plan directeur 'Poissons migrateurs' Rhin dans les Etats riverains du Rhin de 2010 à 2012

**Rapport CIPR n° 205** : Plan d'avertissement et d'alerte Rhin – déclarations 2012

## Manifestations organisées au secrétariat de la CIPR et/ou avec la participation du secrétariat

### Année de séance 2013/2014

	Quand ?	Quoi	Où
1.	16 juillet 2013	Groupe de visiteurs : Corée - ministère de l'Environnement	Coblence
2.	26 et 27 août 2013	Rencontre des chefs de secrétariat	Coblence
3.	11-13 septembre 2013	European River Restoration Conference (European RiverPrize)	Vienne
4.	18-19 septembre 2013	Assemblée plénière de la CHR (Gerard Brahmer)	Wiesbaden
5.	23/24 septembre 2013	UNECE-Workshop "River Basin Commissions and Other Joint Bodies for Transboundary Water Cooperation: Legal and Institutional Aspects" (avec exposé)	Genève
6.	24/25 septembre 2013	Colloque « Unsicherheiten in der hydrologischen Vorhersage - quantifizieren, reduzieren, kommunizieren » - BfG	Coblence
7.	27 septembre 2013	Groupe de visiteurs : différents Etats du Moyen-Orient	Coblence
8.	1 <sup>er</sup> octobre 2013	Colloque CIPMS : continuité biologique	Trèves
9.	2 octobre 2013	Groupe de visiteurs : étudiants de l'Université de Delft	Coblence
10.	8 octobre 2013	Groupe de visiteurs : Chine - Federal Ministry of Economics and Technology	Coblence
11.	16/17 octobre 2013	WG F 14 (avec exposé)	Bruxelles
12.	18 octobre 2013	Groupe de visiteurs : Albanie, Kosovo, Macédonie et Monténégro	Coblence
13.	Samedi 19 octobre 2013	Journée de l'ONU - stand d'information sur la place du marché à Bonn	Bonn
14.	23 octobre 2013	Manifestation de clôture FLOW-MS	Trèves
15.	28-31 octobre 2013	GEF International Water Conference, contribution au jumelage : European Riverprize	Barbade
16.	11 novembre 2013	Groupe de visiteurs : Commission du Lac Tchad	Coblence
17.	12-14 novembre 2013	Conférence de la Commission du Mékong (avec exposé)	Bangkok, Thaïlande
18.	14 novembre 2013	River Restoration in the Rhine basin (avec exposé)	Zutphen, NL

	<b>Quand ?</b>	<b>Quoi</b>	<b>Où</b>
19.	21 novembre 2013	Atelier de l'IKSE (commission de l'Elbe) : Plan de gestion des risques d'inondation (avec exposé)	Magdebourg
20.	21-22 novembre 2013	DWA - Hochwassertage (avec exposé)	Cologne
21.	29 novembre 2013	Commission Internationale de la Meuse - Assemblée plénière	Luxembourg
22.	2 décembre 2013	Manifestation du DWA sur la DI (avec exposé)	Hennef/Bonn
23.	9/10 décembre 2013	Assemblée plénière des CIPMS	Mousson
24.	11 décembre 2013	Groupe de visiteurs : Huai He River Commission	Coblence
25.	12/13 décembre 2013	UNECE : Implementation Committee	Genève
26.	21/22 janvier 2014	Forum : protection piscicole & dévalaison	Augsburg
27.	11 février 2014	Groupe de travail G de la CDNI	Strasbourg
28.	21 février 2014	Groupe de visiteurs : étudiants de l'université de Tours (FR)	Coblence
29.	6 et 7 mars 2014	Colloque de la GFZ (avec poster)	Potsdam
30.	24 mars 2014	Groupe de visiteurs : Thaïlande	Coblence
31.	26-28 mars 2014	CHR : 'Spring Seminar': 'Socio-economic influences on the discharge of the River Rhine' et Assemblée plénière	Bregenz
32.	31 mars - 1 <sup>er</sup> avril 2014	EU WG-F et Workshop on transboundary issues (avec exposé)	Budapest
33.	1 <sup>er</sup> avril 2014	Groupe de visiteurs : Chine (Liaoning)	Coblence
34.	9 avril 2014	Atelier ICPDR (Commission internationale pour la protection du Danube) : Plan de gestion des risques d'inondation (avec exposé)	Brno
35.	9/10 avril 2014	Second UNECE-Workshop: UNECE-Workshop "River Basin Commissions and Other Joint Bodies for Transboundary Water Cooperation: Technical Aspects (avec exposé)	Genève
36.	11 avril 2014	Rencontre avec des délégués irakiens	Genève
37.	22 avril 2014	Groupe de visiteurs : Congo	Coblence
38.	07 mai 2014	Groupe de visiteurs : Indonésie	Coblence
39.	8/9 mai 2014	Rhine Mekong Symposium (avec exposés)	Coblence

	<b>Quand ?</b>	<b>Quoi</b>	<b>Où</b>
40.	13/14 mai 2014	Groupe de travail G de la CDNI	Strasbourg
41.	12 - 16 mai 2014	ICES - Groupe de travail Saumons WGERAAS (avec présentation)	Copenhague
42.	15 mai 2014	FP7 Project Solutions – Stakeholder board (Luc Zwank)	Bâle
43.	15/16 mai 2014	UNECE : Implementation Committee	Bologne
44.	4 juin 2014	Cinquantenaire de la Commission de la Moselle	Trèves
45.	1 <sup>er</sup> - 4 juin 2014	Séminaire ASEM sur la gestion par bassin (avec exposé)	Tulcea, Roumanie
46.	5 juin 2014	Groupe de visiteurs : étudiants UNESCO-IHE	Coblence
47.	23-26 juin 2014	Assemblée plénière OSPAR	Cascais

**Publications dans des revues spécialisés et contributions dans des rapports d'autres organisations**

<b>Où</b>	<b>Quoi</b>	<b>Quand ?</b>
Danube Watch	European Riverprize	Numéro 3/2013, p. 11-12
Bulletin spécial Aqua Viva (CH) : priorité : migration piscicole	Le programme de réintroduction des poissons migrateurs de la CIPR	Numéro 5/2013, p. 36-37
Hydrobiologia	From a sewer into a living river: the Rhine between Sandoz and Salmon	Numéro (2014) 729, p. 95-106
ICES - WGERAAS	Rapport intermédiaire du Groupe de travail « Effectiveness of Recovery Actions for Atlantic Salmon », chapitre « Rhine »	Mai 2014
NASCO - North Atlantic Salmon Conservation Organization	Annual Progress Report on Action taken under the Implementation Plan for the Calendar Year 2013, chapitre « "Rhine »	Juin 2014